

Zononija

Zononien. Zononia.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum
populorum etc.

23

bopen

Siegel und waapen. perhat in manie-
rie, bopen sláchtuiga rodá. Insignia.

HIPOLIT: Dict. II, 276

bopen (< das Wappen)

Wapen. shláhtniga ťtanú snáminie: en bopen.
Insignia.

bozen [< das Wappen, Wapen]

Schild und Helm. en Bozen, synonyme schlecht-
niga stari. Insignia.

HIPOLIT: Dict. II, 164

bopeu
bopeu

Wapenbuch. Augve tsh bopeuou. Album amicorum,
philoteca, tefera philotefia: insignia philotefia:
philopriacium.

HIPOLIT: Dict. II, 250

boraga
700 ~

volauški jezik. vide poraga, buglosa.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. / 41

boraga
po r

Foraga. wurtsch. Borrage.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 39

Borrage
por ~
=

Borrage. weisser vnd blauer wurretsch. béjla
inu pláva porrága, volóvski jésik.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 3

boraga
porraga

Borago, kurretsch, en Kraut. porrage, ali
volouski jersik, en sel.

Sp.: Dict. I., Fi., se nima besede porrage.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), Fi.

Boristenes

Borythenes, Nepperflus. borythenes, ena
voda.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum, 4
populorum etc.

borover
barovic

Franche. barovic. Abies rubra.

Borovnica

Myrtus, Myrtubacem. Borovnica, ~~ene~~
drivù.

HIPOLIT: Dict. I, 382

borovnica

Heidelbeer, die staud, Vnd frucht. láshka bo-
rovniza, je enu gmajnu drivú inu sad. Myrtus:
Myrtum.

barovnica
a

Myrtus. Myrtenbaum. Láshka Barovníza, imá
dólge zhérne Jágode.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 18

baronica
a

Láshka barovniza. Myrtenbaum. myrtus.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 36

borovnica
ba ~

Myrtenbaum. myrtus. Láshka barovníza.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 32

borovnica
borovnice

Fraga, Erdbeer. ardézhe jágode, zhérne
jágode, ali borovníze.

borovnica
borovnice

Myrtaceus, den Myrten gleich. tine
borovnicam enáku.

HIPOLIT: Dict. I , 382

borovnica
borovnice

Myrtidanus, Myrtidanum vinum. ein wein mit
heidelbeer holz angemacht. vínu, v'katérim
je ta lejfs tih láshkih borouniz.

borovnica
borovnice

Myrtatus, mit heidelbeer gemacht. is láškim
borounízam napráulen.

Borovnica
borovnice

Myrtaceus, von Myrten. od láshkih borouniz.

borovnica
borovnice

Myrteus, aus Myrten gemacht. kar je od
léjfsa tih láshkih borouniz: borovnízhast.

borovnica
borovnice

Myrtum, heidelbeer frucht. láške borounice,
en sad.

borovnica
borovnice

Myrtites, Myrten wein. láshkih borouniz
vínu.

borovnica
borovnice

Myrtinus, Myrtinum oleum. Myrtenöl.
láshkih borovnic ólje.

borovnica
borovnice

Myrtilli, welische heidelbeerstauden. germúje
tih láchkih borouniz.

borovnica
borovnice

Myrtetum, Myrtenwald. borft tih láshkih
borouniz, borovnízhje, borovnána.

Borovnica
borovnice

In sylvis proveniunt fungi, fraga, et Myrtilli etc.
In waldern kommen heruor die Erdschwämme, Erdbeere,
die heydelbeer u. dg: v'borfhtih napréj prídejo
te gobe, jágode inu borovnice etc.

borovnica
borovnice
ba ~

Erdbeer. jágode. schwarze Erdbeer. zhérne
jágode, ali barovnice. rubra, aut nigra
fraga.

borovnice
borovnice
ba ~

Myrrhenbaum. mýrovu dřívu: tůdi láchke barovnice,
enu gmajn dřívú. Myrtus.

baronica
baronice
ba ~

Myrrenwald. borſht, ali vèrt tákuſhnih barovníz.
Myrtetum.

Borovnica
borovnice
bar v
z

Borovnice. heidebeer. vitis Idaea.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. / 35

borovnica
borovnice
bar v

heidelbeer. vitis Idaea. borovnice.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 32

borovničast

Myrteus, aus Myrten gemacht. kar je od
léjfsa tih láshkih borouniz: borovnízhast.

borovničje

Myrtetum, Myrtenwald. borst tih láshkih
borouniz, borovničhje, borovniina.

borovnica

Myrtetum, Myrtenwald. borft tih láshkih
borouniz, borovnízhje, borovnína.

boršt

Wald, forst. gosd, borsht, hofta. silva.

boršt

Hauwald. boršt, gord, kofte sa rejkanic.
silva caedua.

HIPOLIT: Dict. II, 87

boršt

Dicker wald. ex goff boršt. lucus.

HIPOLIT: Dict. II, 41

borst

Lustwald. en lichter borst. nemus, tempus.

HIPOLIT: Dict. II, 119

boršt

Ausstocken. éno hósto, ali borsh^t poséjkati.
Excindere sylvam.

HIPOLIT: Dict. II, 18

boršt

Erhauen den wald. en boršt ali éno
lósó poféjkatí. collucare, subluare.

HIPOLIT: Dict. II, 53

borst

Forst, dicker wald. en borst, gord. saltus,
silva.

HIPOLIT: Dict. II, 63

boršt

Branwald. ex boršt, v katerim naj
nobéden sejkati: prepovedana kosta. Lucas
incaedrus.

HIPOLIT: Dict. II, 20

boršt

Venator venatur feras, dum sylvam Cingit Causibus, qui tenduntur super varos seu furcillas.
der Jäger Jaget das gewild, in dem er den wald
Umstellet mit Garnen welche aufgestellt werden
mit garnstangen. Lovez Loví to svjeríno, ali
divjázhino, kir on ta gosd ali boršht obštávi
s'lovskim mréjshami katere se podpérajó s'mréj-
shnimi rogovílamí.

boršt

Silva semana. Thüringerwald. Thürin-
garoni boršt.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum, 19
populorum etc.

boršt

Myrthenwald. boršt, ali vèrt táruškùik ba
roovira. Myrtetum.

HIPOLIT: Dict. II, 128

boršt

Thüringer wald. Thüringensis boršt.
silva semana.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

28

boršt

Populetaun, sarbacher wald. en boršt, ali
gosp, nje toplovina, jágnedi, ali topólke
rástjo.

HIPOLIT: Dict. I, 483

7

boršt

Pinetum, ein ort, da man Firnenbaum Sflanket.
en boršt mir swrejtke ein jeltke räftejo :
tudi en püngart, mir se zibenjfelno ve
obivéjse sadè. swrejtke, swrejtke boršt.

HIPOLIT: Dict. I, 473

12

boršt

Lauretum, ein ort mit lorbeerbaumen bepflanzt.
énu méjstu is lórbarjovim drévjam nafsajénu, en
lórbarški boršt.

boršt

Glandarius, von eichelen, oder da Eichelen
wachsen. ut glandaria fylva. Eichenwald. od
fhelóda, ali fhelódnu, ali kir fhélod ráfse:
en hrastou boršt, hrastovjè, hrástoviz.

borsht

Ilicetum, Eichwald. hrastovjè, cerovina, hrást-
ov, ali ceròv borsht, ali gofd.

bořst

Incaedys^u, ut incaedens lucus. ein wald da.
rinn man nichts abhauen darff. en bořst,
v. materiim se nixt nerměj řejnati, éna
preprovédana hōsta, ali bořst.

HIPOLIT: Dict. I, 288

8

boršt

Quercetum, eichwald. hráston borsht, hrásto-
vina, hrastujè.

boršt

Gullulo,

fylva a radice pullulat. der wald wachst
aus der wurzel. boršt is sorenine pro-
gajna.

HIPOLIT: Dict. I, 529

boršt

Saltus, ein dicker wald, forst. en gost Gosd,
en vélik borsht, velíka Goszháva, ali hósta.

borst

silva, ein wald, forst. en borst, häste, lag,
god.

HIPOLIT: Dict. I, 606

boršt

Silva,
Silva glandifera, eichelwald. ex boršt
ja šhelod.

HIPOLIT: Dict. I, 607

boršt

Lucus, Lustwald, oder Laumwald, daraus niemand hauen darff. én lúften boršt, ali log, v'katérim nobéden nesměj séjkati.

borst

Nemus, lustwald. en lúften borst, hósta.

HIPOLIT: Dict. I , 387

boršt

Dumetum, ort foll dörnen, dornwald. en
kráy poln ali pólhen térnja, térnou boršt,
ternóvu germáje, rubíáje, ternóvina.

boršt

Cupressetum, Cypressbaum wald. en cyprijsou
boršt.

boršt

Myrtetum, Myrtenuwald. boršt tik lish.
Rik borounix, borovni'kije, borovniina.

HIPOLIT: Dict. I, 382

borsht

Salicitarius, der den weidenwald versorget.
katéri ta vérbou borsht preskerbý, ali shpóga.

boršt

Buxetum, Buchswald. púšťpanou boršt.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 73

berst

Silva,

abstrudere se in silvam. sich in ein wald
verbergen. se v'en berst kriti.

HIPOLIT: Dict. I , 606

boršt

Pluctum, Erlenwald. jelšou boršt, jelšovina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 28

borst

Abstrudo,
abstrudere se in fyluam. sich in wald verbergen.
se w'en borst skriti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5

boršt

Silva.

silvam caedere. einen wald rauhauen.
en boršt poséjhati.

HIPOLIT: Dict. I / 606

boršt

Palmetum, Palmenwald. en boršt, ali-
pungarob, Nis palme rastejo.

HIPOLIT: Dict. I, 424

boršt

Castanetum, kestenwald. košťániov boršt, ali
košťániovina.

boršt

caedens, ut caedua fylua. haunwald.
boršt ali' god safejkanie.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 76 4

boršt

Betuletum, Birkenwald. brésouje, brejsje,
brejsou boršt.

boršt

Betuletum, Birkhenwald. bréjřou borsht, ali
bréjřoviz, bréjřnik, brejřnje, bréjřje.

borst

Nemorensis, aus dem wald. is börsta, ali
gófda Nemorensis mel. waldhönig. börstni
med.

borsht

Silvesco, mit villen schossen zu einem wald
werden, wild werden. k'éni hósti, ali k'énimu
bórshti rátati: s'éniga garmúja se en borsht
faredíti. dívji postáti, ali perhájati.

boršt
boršti

Revirefco,
silvae revirefcent- die wälder grünen
miden. ti boršti fupet jelenje.

HIPOLIT: Dict. I, 572

boršt
boriti.

Caedo,

caedere fyluas. walder aushauen. boršte
isfėjmati; posfėjRati:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

boršt
boršti

Colluco, die baum oder walder abhauen. tu drev-
je, ali bor/hte inu lose po/séjkati, poróbiti.

boršt
boršti

Silvifragus, das die walder niderreist, als der
wind. katéri bórshte posejkúje, ali podíra kóker
ta véjter

boršt
boršti

Profluus,

flumina proflua in silvas. in die wälder fließ-
sende flüss. v'te gólde inu bórfte tekózhi potóki.

boršt
boršti

In fylvis proveniunt fungi, fraga, et Myrtilli etc.
In malderia Romuena hervor die Erdschwämme, Erd-
beere, die heidelbeer u. dg: v. borštik na-
prij pridejo te gobe, jagode in borovnice
etc.

boršt
boršti.

Waldmann. en divji mosh, katéri v'borfhtih
prebiva. silvicola.

boršt
boršti

Silvicola, wilder mann, waldmann. en divji
mosh, katéri v'bórshtih prebiva, divják.

boršt
boršti

Nemorivagus, in walden herum schweiffend. po
bórftih okúli tekòzh, klateòzh.

boršt
boršti

Dryades, waldgöttinnen. bog^u n^o t^e tih
borštou.

Sept. 75, 5

HIPOLIT. Dict. I. (Propis)

boršt
boršči

Silvanus, ein waldgott. malijk tih
borštov.

HIPOLIT: Dict. I, 607

börštar

Silvarum custos. forsthüeter. börshntnar, ali
börshntar, börshntni várih.